

C-64

First Session, Thirty-sixth Parliament,
46-47 Elizabeth II, 1997-98

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-64

An Act to establish an indemnification program for
travelling exhibitions

First reading, December 10, 1998

C-64

Première session, trente-sixième législature,
46-47 Elizabeth II, 1997-98

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-64

Loi instaurant un programme d'indemnisation pour les
expositions itinérantes

Première lecture le 10 décembre 1998

THE MINISTER OF CANADIAN HERITAGE

LE MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN

SUMMARY

This enactment establishes a program of government-sponsored indemnification for international exhibitions, and for domestic exhibitions that are shown in at least two provinces, provided that the exhibition is either organized or hosted by a Canadian museum, art gallery, archives or library. The enactment empowers the Government of Canada to assume the financial risk, and provide compensation, for damage to or loss of an item that is part of the exhibition.

SOMMAIRE

Le texte instaure un programme d'indemnisation par l'État pour les expositions internationales, et les expositions nationales présentées dans au moins deux provinces, qui sont organisées ou accueillies par un musée, une bibliothèque ou un service d'archives canadiens. Il permet à l'État d'assumer le risque financier lié à l'indemnisation des propriétaires des objets et accessoires qui font partie de l'exposition en cas de perte ou d'endommagement.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-64

PROJET DE LOI C-64

An Act to establish an indemnification program for travelling exhibitions

Loi instaurant un programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short title

1. This Act may be cited as the *Canada Travelling Exhibitions Indemnification Act*.

1. Titre abrégé : *Loi sur l'indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes*. 5

Titre abrégé

Definitions

2. The definitions in this section apply in this Act.

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

"institution"
« établissement »

"institution" means a museum, art gallery, archives or library that

« établissement » Établissement public — musée, bibliothèque ou service d'archives — géré à des fins éducatives ou culturelles et dans l'intérêt exclusif du public, qui expose des objets au public. 10

« établissement »
"institution"

(a) is publicly owned;

(b) operates for educational or cultural purposes;

(c) operates solely for the benefit of the public; and

(d) exhibits objects to the public. 15

« exposition itinérante » Exposition qui répond à l'une des conditions suivantes :

« exposition itinérante »
"travelling exhibition"

a) la juste valeur marchande totale des 15 objets exposés et prêtés par l'étranger dépasse celle des objets provenant du Canada;

b) elle est présentée dans au moins deux provinces. 20

"Minister"
« ministre »

"Minister" means such member of the Queen's Privy Council for Canada as may be designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act.

« ministre » Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi.

« ministre »
"Minister"

"travelling exhibition"
« exposition itinérante »

"travelling exhibition" means an exhibition 20 that meets at least one of the following criteria:

(a) the total fair market value of the objects in the exhibition that are borrowed from outside Canada exceeds the 25 total fair market value of those borrowed from inside Canada; or

(b) the exhibition is shown in at least two provinces.

Agreements for indemnification

3. (1) On application by an institution 30 situated in Canada that organizes or hosts a travelling exhibition, the Minister may, subject to and in accordance with the regulations,

3. (1) Sur demande de l'établissement 25 concerné, le ministre peut, conformément aux règlements, conclure avec les propriétaires respectifs des objets qui seront exposés — et

Accords relatifs à l'indemnisation

	<p>des accessoires servant à leur présentation — des accords aux termes desquels Sa Majesté s'engage à les indemniser, en tout ou en partie, des éventuels dommages subis par ceux-ci ou de leur perte :</p>	5	
<p>(a) the period of the loan of the object or appurtenance, if the exhibition is organized by an institution situated in Canada; or</p> <p>(b) the period of the loan of the exhibition, if the exhibition is organized by an institution situated outside Canada.</p>	<p>a) pendant la période où ils sont prêtés, lorsque l'exposition itinérante est organisée par un établissement situé au Canada;</p> <p>b) pendant la période où l'exposition itinérante est prêtée, lorsque l'établissement situé au Canada ne fait qu'accueillir une exposition organisée à l'étranger.</p>	10	
Limitation	<p>(2) Agreements referred to in subsection (1) may not provide for indemnification in respect of any period during which the exhibition is shown outside Canada.</p>	<p>(2) Les accords d'indemnisation ne peuvent couvrir les périodes au cours desquelles l'exposition itinérante est présentée à l'étranger.</p>	Restriction
Maximum liability	<p>(3) Her Majesty's liability under agreements referred to in subsection (1) may not exceed</p> <p>(a) \$450,000,000, or any other amount that is provided by an appropriation Act or other Act of Parliament, in respect of each travelling exhibition; and</p> <p>(b) \$1,500,000,000, or any other amount that is provided by an appropriation Act or other Act of Parliament, in any fiscal year in respect of all travelling exhibitions.</p>	<p>(3) La responsabilité de Sa Majesté ne peut excéder :</p> <p>a) 450 000 000 \$ — ou tout autre montant prévu par une loi de crédits ou une autre loi fédérale — par exposition itinérante;</p> <p>b) 1 500 000 000 \$ — ou tout autre montant prévu par une loi de crédits ou une autre loi fédérale — par exercice pour l'ensemble des expositions itinérantes.</p>	Plafonds
Expert advice	<p>4. The Minister may engage experts to advise the Minister on any matter relating to the implementation of this Act and may, subject to any applicable Treasury Board requirements, policies or guidelines, fix their remuneration and expenses.</p>	<p>4. Le ministre peut engager des experts pour le conseiller sur toute question liée à la mise en oeuvre de la présente loi et, sous réserve des exigences, principes directeurs ou directives du Conseil du Trésor, fixer leur rémunération et les indemnités à leur verser.</p>	Experts
Regulations	<p>5. The Governor in Council may make regulations for carrying out the purposes and provisions of this Act and, without limiting the generality of the foregoing, may make regulations respecting</p> <p>(a) the minimum total fair market value of all the objects and appurtenances in a travelling exhibition in order for an institution to be eligible to apply under subsection 3(1);</p> <p>(b) the assessment criteria for applications under subsection 3(1), including</p>	<p>5. Le gouverneur en conseil peut, par règlement, prendre toute mesure d'application de la présente loi, notamment en ce qui touche :</p> <p>a) la juste valeur marchande minimale de l'ensemble des objets exposés et des accessoires permettant à l'établissement de présenter la demande visée au paragraphe 3(1);</p> <p>b) les facteurs à prendre en considération pour la conclusion d'accords d'indemnisation, notamment :</p>	Règlements

- (i) the standards of security, transportation, environmental control and handling with respect to indemnified objects and appurtenances,
- (ii) the educational and professional 5 quality of the exhibition,
- (iii) the significance and relevance to Canadians of the exhibition's theme and contents, and
- (iv) the extent of public access to the 10 exhibition;
- (c) the scope of coverage of agreements referred to in subsection 3(1), including limitations, exclusions, deductibles and maximum time periods; 15
- (d) the process and requirements governing applications under subsection 3(1);
- (e) the process for assessing or verifying the fair market value of each indemnified object and appurtenance; 20
- (f) the process for submitting and settling claims; and
- (g) the conditions governing the payment of claims, and the manner of payment of claims. 25

- (i) les normes en matière de sécurité, de transport, de régulation des conditions ambiantes et de manutention applicables aux objets et accessoires à couvrir,
- (ii) la qualité pédagogique et profession- 5 nelle de l'exposition itinérante,
- (iii) l'importance et l'intérêt pour les Canadiens du thème traité par l'exposition itinérante et du contenu de celle-ci,
- (iv) l'accessibilité de l'exposition itiné-10 rante au public;
- c) l'étendue de la couverture, y compris les restrictions, les exclusions, les franchises et les durées maximales;
- d) les modalités applicables à la demande 15 visée au paragraphe 3(1);
- e) la procédure d'établissement ou de vérification de la juste valeur marchande des objets et accessoires à couvrir;
- f) la marche à suivre pour la présentation et 20 le règlement des demandes d'indemnisation;
- g) les conditions et le mode de l'indemnisation.

Coming into
force

6. This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

6. La présente loi entre en vigueur à la date 25 Entrée en
fixée par décret. vigueur

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

03159442

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Canadian Government Publishing

45 Sacré-Coeur Boulevard,

Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Les Éditions du gouvernement du Canada

45 Boulevard Sacré-Coeur,

Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9